



Oslo kommune  
**Bydel St. Hanshaugen**  
Administrasjonsavdelingen

**Protokoll 3/12**

---

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Akersbakken 27, kantina  
**Møtetid:** tirsdag 24. april 2012 kl. 18.00  
**Sekretariat:** 23475210

---

**Møteleder:** Torunn Husvik (A)

**Tilstede:** Sindre Buchanan (MdG)  
Gudmund Brede (A)  
Helene Aronsen Wickholm (A)  
Kim-André Åsheim (SV)  
Marthe Bay Haugen (SV)  
Runa Fjellanger (R)  
Torill Fiskerstrand (H)  
Maria Badea (H)  
Henning Mathiesen (H)  
Audun Halvorsen (H)  
Torkild Strandvik (V)  
Karl Arthur Giverholt (V)

**Forfall:** Lars Erik Becken (H)  
Tormod Hermansen (A)

**Som vara møtte:** Beate Bull (H) for Lars Erik Becken (H)

**I tillegg møtte:** Bydelsdirektør Ellen Oldereid  
Avdelingsdirektør Sven Bue Berger  
Avdelingsdirektør Kjersti Halvorsen  
Avdelingsdirektør Ole Kristian Brastad

**Møtesekretær:** Kristin Kaus

**Åpen halvtime**

Thomas Lien, Per Hustad og Simen Bang-Hansen om sak 33/12 St. Hanshaugen parken  
Dan Marius Nordhagen og Olaf Jacob Christiansen om sak 36/12 Revolver

## Godkjenning av innkalling og sakskart

Godkjent

### Eventuelt

Bydelsutvalget avholder ikke møte i mai og fremskynder junimøte med en uke. Og dette gjelder også komiteene og rådene. AU avholdes.

Vurder om komiteene skal ferdigbehandle flere høringssaker

Bydelsdirektøren informerte om at bydelen har kontaktet Omsorgsbygg KF for om mulig kunne bruke Adamstuen omsorgssenter til kontorlokaler for oss.

Det ble uttelt på møte en oversikt over serverings- salgs og skjenkebevillinger i bydelen utenfor sentrumsområdet.

### Saker behandlet under møte

Sak 29 /12	BU-protokoll mars 2012 .....	1
Sak 30 /12	Protokoller fra råd og utvalg 2012 .....	1
Sak 31 /12	Rådhusgata 7C - Detaljregulering - Kunngjøring om offentlig ettersyn - frist 27.02.2012 - 16.04.2012.....	1
Sak 32 /12	Sonja Henies plass 3, Oslo Plaza. Varsel om offentlig ettersyn av planprogram og oppstart av detaljregulering .....	1
Sak 33 /12	Status St. Hanshaugen park.....	3
Sak 34 /12	Utleie på Knud Knudsens plass.....	5
Sak 35 /12	Sykkelparkering og tilrettelegging for sykkelbruk i Bydel St. Hanshaugen.....	5
Sak 36 /12	Revolvr, Møllergata 32: Høringsuttalelse til søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård.....	8
Sak 37 /12	Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25: Uttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016.....	8
Sak 38 /12	Posthallen Restaurant, Prinsens gate 8: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - eierskifte og fornyelse .....	9
Sak 39 /12	Sjel Vest, Ullevålsveien 81: Søknad om bevilling for for skjenking ute til kl 21.30 .....	11
Sak 40 /12	Nomaden, Bernt Ankers gate 17: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016.....	11
Sak 41 /12	Massawa, Prinsens gate 3: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016.....	13
Sak 42 /12	Bydelens miljø- og klimahandlingsplan 2012-2015 .....	13
Sak 43 /12	Brukerundersøkelse barnehager 2012 .....	14
Sak 44 /12	Høringsuttalelse NOU 2011:20 Ungdom, makt og medvirkning .....	14
Sak 45 /12	Bestilling av nye kommunale boliger - rus/psykiatri .....	15
Sak 46 /12	Brukerundersøkelse ved NAV-kontor i Oslo 2011 .....	15
Sak 47 /12	Samarbeid mellom bydelen, Stiftelsen Diakonissehuset og St. Hanshaugen eldresenter om Omsorg inkl. frisklivssenter.....	15
Sak 48 /12	Samhandlingsreformen per 31.3.2012 .....	16
Sak 49 /12	Årsmelding 2011 - Helse- og sosialombudet .....	16
Sak 50 /12	Årsrapport 2011 for St. Hanshaugen Frivilligsentral .....	16
Sak 51 /12	Strategisk plan 2012-2015.....	16
Sak 52 /12	Budsjettoppfølging 2012 - referat fra startmøte med byrådsavdelingen.....	17
Sak 53 /12	Økonomisk status for mars 2012.....	17
Sak 54 /12	Tildeling av frivillighetsmidler i 2012 .....	17
Sak 55 /12	Tilsynsutvalgets rapport - uanmeldt tilsyn Cathinka Guldborg senter.....	22
Referatsaker.....		23

## **Sak 29 /12 BU-protokoll mars 2012**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Godkjent

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

#### **Vedtak:**

*Godkjent*

## **Sak 30 /12 Protokoller fra råd og utvalg 2012**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Tatt til orientering

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

#### **Vedtak:**

*Tatt til orientering*

## **Sak 31 /12 Rådhusgata 7C - Detaljregulering - Kunngjøring om offentlig ettersyn - frist 27.02.2012 - 16.04.2012**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget anbefaler at formål kontor tas ut av planen, da dette ikke er i tråd med overordnede planer for Kvadraturen med tanke på å skape byliv og bymiljø. For øvrig anbefaler bydelsutvalget den foreslåtte omregulering.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

#### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget anbefaler at formål kontor tas ut av planen, da dette ikke er i tråd med overordnede planer for Kvadraturen med tanke på å skape byliv og bymiljø. For øvrig anbefaler bydelsutvalget den foreslåtte omregulering.*

## **Sak 32 /12 Sonja Henies plass 3, Oslo Plaza. Varsel om offentlig ettersyn av planprogram og oppstart av detaljregulering**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget mener planprogrammet og beskrivelsen av hva som skal belyses i konsekvensutredningen er utførlig. Bydelsutvalget har derfor ikke forslag til nye temaer som bør belyses.

2. Bydelsutvalget ønsker på dette tidspunkt ikke å anbefale alternativ i saken, da den kommende utredningen av alternativene og konsekvensutredningen er nødvendig for å få mer eksakt kunnskap om virkningen de ulike alternativene vil ha på omgivelsene.
3. Bydelsutvalget er enig i mange av Plan- og bygningsetatens konklusjoner etter oppstartsmøtet med tiltakshaver.  
Bydelsutvalget ønsker ikke å anbefale et forslag om utvidelse av hotell Plaza ut i regulert friområde. Økt bygningshøyde mot friområdet og Akerselva vil medføre negative skyggevirksomheter for friområdet og elva, noe bydelsutvalget mener vil være negativt for utvikling av området.
4. Av hensyn til fotgjengere og snarvei gjennom området vil bydelsutvalget verken anbefale en overbygging av fortau på Sonja Henies plass eller at passasjen mellom Plaza og Spektrum reduseres.
5. Bydelsutvalget mener at den foreslåtte hotellutvidelsen er så omfattende at det så langt som mulig bør stilles samme miljøkrav som ved nybygg.  
Dersom tilbygget blir realisert bør det legges til grunn bruk av passivhusstandard for nybygg, og med ambisjon om nullutslippsbygg.
6. På grunn av planområdets sentrale beliggenhet og svært gode kollektivdekning mener bydelsutvalget i likhet med Plan- og bygningsetaten at det for et hotell i dette området bør avsettes maksimalt 1 parkeringsplass og minimum 4 sykkelplasser per 10 rom samt at areal til parkering må avsettes på egen tomt.  
Tiltaket må heller ikke medføre økning av bilparkeringsplasser for allmennheten i parkeringshus i området eller vesentlig økt parkering langs gategrunn. Videre bør det tilrettelegges for sambruk av parkeringsplasser for buss, bil, motorsykkel og sykkel og avsettes plasser til nullutslippsbiler og ladestasjoner til el-bil.

### **Behandling:**

Forslag til vedtak i saken fra Kim-André Åsheim (SV) fra Miljø- og byutviklingskomiteen  
Tilleggsforslag ny første setning til punkt 2  
Bydelsutvalget viser til at Områdeplanen for Oslo S er til behandling i Byutviklingskomiteen i Oslo bystyre, og anbefaler at saken stilles i bero inntil denne planen er endelig vedtatt.  
Endringsforslag punkt 3 første setning strykes.  
Endringsforslag punkt 6 annet avsnitt første setning strykes "vesentlig".

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot forslagene fra Miljø- og byutviklingskomiteen og falt enstemmig.

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget mener planprogrammet og beskrivelsen av hva som skal belyses i konsekvensutredningen er utførlig. Bydelsutvalget har derfor ikke forslag til nye temaer som bør belyses.*
2. *Bydelsutvalget viser til at Områdeplanen for Oslo S er til behandling i Byutviklingskomiteen i Oslo bystyre, og anbefaler at saken stilles i bero inntil denne planen er endelig vedtatt.  
Bydelsutvalget ønsker på dette tidspunkt ikke å anbefale alternativ i saken, da den*

*kommende utredningen av alternativene, og konsekvensutredningen er nødvendig for å få mer eksakt kunnskap om virkningen de ulike alternativene vil ha på omgivelsene.*

- 3. Bydelsutvalget ønsker ikke å anbefale et forslag om utvidelse av hotell Plaza ut i regulert friområde. Økt bygningshøyde mot friområdet og Akerselva vil medføre negative skyggevirksomheter for friområdet og elva, noe bydelsutvalget mener vil være negativt for utvikling av området.*
- 4. Av hensyn til fotgjengere og snarvei gjennom området vil bydelsutvalget verken anbefale en overbygging av fortau på Sonja Henies plass eller at passasjen mellom Plaza og Spektrum reduseres.*
- 5. Bydelsutvalget mener at den foreslåtte hotellutvidelsen er så omfattende at det så langt som mulig bør stilles samme miljøkrav som ved nybygg. Dersom tilbygget blir realisert bør det legges til grunn bruk av passivhusstandard for nybygg, og med ambisjon om nullutslippsbygg.*
- 6. På grunn av planområdets sentrale beliggenhet og svært gode kollektivdekning mener bydelsutvalget i likhet med Plan- og bygningsetaten at det for et hotell i dette området bør avsettes maksimalt 1 parkeringsplass og minimum 4 sykkelplasser per 10 rom samt at areal til parkering må avsettes på egen tomt. Tiltaket må heller ikke medføre økning av bilparkeringsplasser for allmennheten i parkeringshus i området eller økt parkering langs gategrunn. Videre bør det tilrettelegges for sambruk av parkeringsplasser for buss, bil, motorsykkel og sykkel og avsettes plasser til nullutslippsbiler og ladestasjoner til el-bil.*

## **Sak 33 /12 Status St. Hanshaugen park**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget registrerer at Bymiljøetaten har tatt problemet med forsøpling i parken alvorlig og at ryddingen av parken intensiveres i 2012.
2. Bydelsutvalget var ved høringen av rehabiliteringsplanen for parken overveiende enig i planens prioriteringer. Rehabiliteringsplanen er imidlertid ikke blitt endret etter den særskilte bydelshøringen, så konkrete forslag fra bydelen som ikke er i tråd med planen må ses på. Forslag fra bydelen må også kostnadsberegnes og føres opp på prioriteringslisten eller i et tillegg til denne.
3. Bydelsutvalget ser at tidsplanen for gjennomføring av tiltakene i rehabiliteringsplanen ikke holdes. Bydelsutvalget vil sterkt presisere den betydningen det har for bydelen at tempoet for rehabiliteringen av St. Hanshaugen park økes. Av særlig viktighet er det å raskt få på plass et nytt og tidsmessig servicebygg ved Festplassen, som kan dekke de servicefunksjonene det er behov for i dette området. Bydelsutvalget har tidligere ønsket at det legges opp til helårs cafe- og restaurantdrift.

Bydelen får videre mange henvendelser fra publikum om speilbassenget på toppen og rehabilitering av dette. Bydelsutvalget mener at dette også bør ha prioritet, og at det må planlegges for vannspeil om sommeren og kunstisbane om vinteren i tråd med planen og bydelens ønske om vinteraktivitetspark. I forbindelse med dette bør også prioriteres å legge tilrettelegge for uorganisert aktivitet som aking og skilek i samme

område, øst for Speilbassenget og skråningene i nordenden av parken. Bydelsutvalget mener det i et folkehelseperspektiv er viktig å sette fokus på tilrettelegging for vinteraktiviteter også i indre by.

Bydelsutvalget mener også det er viktig å prioritere rehabiliteringen av både Bjørnehuset og Tårnhuset, og at det må utredes nøye hva disse husene kan brukes til i fremtiden. Bydelsutvalget mener at de bør gi muligheten til bruk for en større del av publikum enn i dag, og at bydelen bør delta aktivt i konseptutviklingen for begge husene.

### **Behandling:**

Tilleggsforslag fra Kim-André Åsheim (SV) for Miljø- og byutviklingskomiteen

Til punkt 1 ny setning 2.

Bydelsutvalget ber om fortgang med å bedre toalettforholdene i parken og at det blir satt ut mobile toaletter og urinal.

Til punkt 3, siste avsnitt.

Ny siste setning: Barne- og ungdomsaktiviteter må prioriteres.

Til punkt 3, første avsnitt ny siste setning

Bydelsutvalget er ikke fornøyd med standarden på serveringsfacilitetene slik de fremstår i dag, og ber om at Bymiljøetaten allerede inneværende sesong sørger for å forbedre situasjonen.

Tilleggsforslag fra Torkild Strandvik (V)

Nytt punkt 4

Bydelsutvalget ber relevante etater stille seg til rådighet for befarings ved de forskjellige stedene i parken på St. Hanshaugen. Samtidig vil bydelsutvalget ønske bydelens beboere med i en ideudvald for hvordan parken kan utvikles til det beste for borgerne.

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 satt opp mot endringsforslag fra Åsheim og falt enstemmig.

Bydelsdirektørens forslag punkt 2 enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag punkt 3 satt opp mot tilleggslagene fra Miljø- og byutviklingskomiteen og falt enstemmig.

Tilleggsforslag fra Strandvik enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

- 1. Bydelsutvalget registrerer at Bymiljøetaten har tatt problemet med forsøpling i parken alvorlig og at ryddingen av parken intensiveres i 2012.*
- 2. Bydelsutvalget ber om fortgang med å bedre toalettforholdene i parken og at det blir satt ut mobile toaletter og urinal.*
- 3. Bydelsutvalget var ved høringen av rehabiliteringsplanen for parken overveiende enig i planens prioriteringer. Rehabiliteringsplanen er imidlertid ikke blitt endret etter den særskilte bydelshøringen, så konkrete forslag fra bydelen som ikke er i tråd med planen må ses på. Forslag fra bydelen må også kostnadsberegnes og føres opp på prioriteringslisten eller i et tillegg til denne.*
- 4. Bydelsutvalget ser at tidsplanen for gjennomføring av tiltakene i rehabiliteringsplanen ikke holdes. Bydelsutvalget vil sterkt presisere den betydningen det har for bydelen at tempoet for rehabiliteringen av St. Hanshaugen park økes. Av særlig viktighet er det å raskt få på plass et nytt og tidsmessig servicebygg ved*

*Festplassen, som kan dekke de servicefunksjonene det er behov for i dette området. Bydelsutvalget har tidligere ønsket at det legges opp til helårs cafe- og restaurantdrift. Bydelsutvalget er ikke fornøyd med standarden på serveringsfacilitetene slik de fremstår i dag, og ber om at Bymiljøetaten allerede inneværende sesong sørger for å forbedre situasjonen.*

*Bydelen får videre mange henvendelser fra publikum om speilbassenget på toppen og rehabilitering av dette. Bydelsutvalget mener at dette også bør ha prioritet, og at det må planlegges for vannspeil om sommeren og kunstisbane om vinteren i tråd med planen og bydelens ønske om vinteraktivitetspark. I forbindelse med dette bør også prioriteres å legge tilrettelegge for uorganisert aktivitet som aking og skilek i samme område, øst for Speilbassenget og skråningene i nordenden av parken. Bydelsutvalget mener det i et folkehelseperspektiv er viktig å sette fokus på tilrettelegging for vinteraktiviteter også i indre by.*

*Bydelsutvalget mener også det er viktig å prioritere rehabiliteringen av både Bjørnehuset og Tårnhuset, og at det må utredes nøye hva disse husene kan brukes til i fremtiden. Bydelsutvalget mener at de bør gi muligheten til bruk for en større del av publikum enn i dag, og at bydelen bør delta aktivt i konseptutviklingen for begge husene. Barne- og ungdomsaktiviteter må prioriteres.*

- 4. Bydelsutvalget ber relevante etater stille seg til rådighet for befaring ved de forskjellige stedene i parken på St. Hanshaugen. Samtidig vil bydelsutvalget ønske bydelens beboere med i en idedugnad for hvordan parken kan utvikles til det beste for borgerne.*

## **Sak 34 /12 Utleie på Knud Knudsens plass**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**  
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

**Votering:**  
Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**  
Bydelsutvalget tar saken til orientering.

## **Sak 35 /12 Sykkelparkering og tilrettelegging for sykkelbruk i Bydel St. Hanshaugen**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

1. Bydelsutvalget mener at kollektivknutepunkter; holdeplasser og stasjoner, bør prioriteres ved etablering av nye eller flere sykkelparkeringspunkter og -plasser i Sentrum.
2. Når det gjelder prioritering innenfor bydelen har bydelsutvalget ikke full kjennskap til pågangen på de allerede etablerte sykkelparkeringsplassene.

Bydelsutvalget mener imidlertid at det kan være et behov for flere sykkelparkeringsplasser i området rundt Pilestredet / Bislett /Theresesgate, på grunn av Bislett Stadion og antall arbeidsplasser og studiesteder i området. Det er foreslått nye plasser etablert i Pilestredet (8) Bislettgata (5) og på Martinus Lørdahls plass (21), og bydelsutvalget anbefaler at disse prioriteres ved etablering inneværende år.

3. Bydelsutvalget mener det er viktig å ikke omgjøre sykkelstativer for private sykler til bysykkelstativ. Dersom Oslo skal kunne nå målet om å øke sykkelandelen av alle reiser i Oslo til 12 % innen 2015 så må mange tiltak iverksettes. Bydelsutvalget fastholder derfor at de nye sykkelparkeringspunktene som etableres bør ha stativ både for private sykler og bysykler.
4. Bydelsutvalget registrerer at det i dag ikke foreligger noen konkrete planer om å benytte eksisterende bilparkeringsplasser til sykkelparkering. Bydelsutvalget mener dette ikke er i tråd med vedtatt Byøkologisk program for Oslo, innsatsområde 2. Oslo skal ha et miljøeffektivt transportsystem: ”Oslo kommune skal ha en streng parkeringsnorm ved alle nye byutviklingsprosjekter, redusere antallet gateparkeringsplasser og innføre beboerparkeringsordning”. Bydelsutvalget mener at omgjøring av gateparkeringsplasser for bil til sykkelparkeringsplasser og bedre sykkeltraseer er helt i tråd med Byøkologisk program. Bydelsutvalget har ikke noe konkret forslag til omgjøringsplasser nå men vil komme tilbake til dette.
5. Bydelsutvalget mener at det bør arbeides for å etablere sykkelparkeringsplasser i de allerede eksisterende bilparkeringshusene i sentrum. Disse parkeringshusene har i dag ledig kapasitet og bør være tilstrekkelig trygge også for syklister. Videre er det på markedet trygge automatiske sykkelparkeringshusløsninger hvor sykkelen leveres og hentes ved inntasting av kode/bruk av kort. Bydelsutvalget mener kommunen bør være mere offensive når det kommer til utprøving av alternative løsninger for sykkelparkering.

#### **Behandling:**

Tilleggsforslag fra Karl Arthur Giverholt (V) på vegne av V og H:

Nytt punkt 1.

Bydelsutvalget understreker viktigheten av tilrettelegging for sykkeltrafikk gjennom snarlig utvikling av sykkeltraseer i bydelen.

Tilleggsforslag fra Audun Halvorsen (H) på vegne av V og H:

Punkt 4. Tillegg etter nest siste setning:

Bydelsutvalget ser imidlertid at behovet for parkering for familier og andre som i hovedsak bruker bil til fritids- og helgereiser, ikke kan ivaretas dersom man fjerner gateparkeringsplasser uten å erstatte disse med andre alternativer. Bydelsutvalget mener underjordiske parkeringshus, for eksempel under St. Hanshaugen-parken, eventuelt fjernparkeringshus, er løsninger som både vil frigjøre plass til sykkeltraseer/sykkelparkering, og gjøre det enklere for folk å la bilen stå over lengre perioder. Det er derfor svært ønskelig at det kommunale parkeringsorganet bystyret i sak 284/2011 vedtok å opprette, settes i drift så raskt som mulig.

Tilleggsforslag fra Sindre Buchanan (MdG)

Nytt punkt 7.



Bydelsutvalget mener det bør iverksettes tiltak for å forbedre flyten av bysykler mellom bysykkelpunktene i rushtiden og generelt.

### Votering:

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 satt opp endringsforslag fra Almenning og falt enstemmig

Bydelsdirektørens forslag punkt 2 - 6 enstemmig vedtatt

Tilleggsforslag fra Halvorsen falt mot 7 stemmer (H og V) og med leders dobbeltstemme

Tilleggsforslag fra Buchanan nytt punkt 7 enstemmig vedtatt

### Vedtak:

- 1. Bydelsutvalget understreker viktigheten av tilrettelegging for sykkeltrafikk gjennom snarlig utvikling av sykkeltraseer i bydelen.*
- 2. Bydelsutvalget mener at kollektivknutepunkter; holdeplasser og stasjoner, bør prioriteres ved etablering av nye eller flere sykkelparkeringspunkter og plasser i sentrum.*
- 3. Når det gjelder prioritering innenfor bydelen har bydelsutvalget ikke full kjennskap til pågangen på de allerede etablerte sykkelparkeringsplassene. Bydelsutvalget mener imidlertid at det kan være et behov for flere sykkelparkeringsplasser i området rundt Pilestredet / Bislett /Theresesgate, på grunn av Bislett Stadion og antall arbeidsplasser og studiesteder i området. Det er foreslått nye plasser etablert i Pilestredet (8) Bislettgata (5) og på Martinus Lørdahls plass (21), og bydelsutvalget anbefaler at disse prioriteres ved etablering inneværende år.*
- 4. Bydelsutvalget mener det er viktig å ikke omgjøre sykkelstativer for private sykler til bysykkelstativ. Dersom Oslo skal kunne nå målet om å øke sykkelandelen av alle reiser i Oslo til 12 % innen 2015 så må mange tiltak iverksettes. Bydelsutvalget fastholder derfor at de nye sykkelparkeringspunktene som etableres bør ha stativ både for private sykler og bysykler.*
- 5. Bydelsutvalget registrerer at det i dag ikke foreligger noen konkrete planer om å benytte eksisterende bilparkeringsplasser til sykkelparkering. Bydelsutvalget mener dette ikke er i tråd med vedtatt Byøkologisk program for Oslo, innsatsområde 2. - Oslo skal ha et miljøeffektivt transportsystem: "Oslo kommune skal ha en streng parkeringsnorm ved alle nye byutviklingsprosjekter, redusere antallet gateparkeringsplasser og innføre beboerparkeringsordning". Bydelsutvalget mener at omgjøring av gateparkeringsplasser for bil til sykkelparkeringsplasser og bedre sykkeltraseer er helt i tråd med Byøkologisk program. Bydelsutvalget har ikke noe konkret forslag til omgjøringsplasser nå men vil komme tilbake til dette.*
- 6. Bydelsutvalget mener at det bør arbeides for å etablere sykkelparkeringsplasser i de allerede eksisterende bilparkeringshusene i sentrum. Disse parkeringshusene har i dag ledig kapasitet og bør være tilstrekkelig trygge også for syklistene. Videre er det på markedet trygge automatiske sykkelparkeringshusløsninger hvor sykkelen leveres og hentes ved inntasting av kode/bruk av kort. Bydelsutvalget mener kommunen bør være mere offensive når det kommer til utprøving av alternative løsninger for sykkelparkering.*

7. Bydelsutvalget mener det bør iverksettes tiltak for å forbedre flyten av bysykler mellom bysykkelpunktene i rushtiden og generelt.

## **Sak 36 /12 Revolver, Møllergata 32: Høringsuttalelse til søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute i bakgård**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak om høringsuttalelse:**

Folk i nærmiljøet opplever de utelivsgenererte uro- og støyplagene i *Møllergataområdet* som så alvorlige og belastende at det fører til helseproblemer. Beboere i nærmiljøet forteller om frarøvelse av nattesøvn, utrygghet som følge av at berusede gjester bråker, forsøpler og bruker private gårdstomter som urinaler. Flere beboere vurderer å selge leiligheten sin og flytte ut av området dersom det ikke iverksettes tiltak som fører til forbedringer i miljøet slik at folk fremdeles vil ønske å bo i de sentrumsnære områder i Oslo.

Bydelsutvalget er av den oppfatning at utvidelse av skjenketidene i bebodde områder, særlig ute i bakgårder eller i bakgårdslignende arealer, kan komme til å skape nye problemer som vil føre til en negativ påvirkning på beboernes helse, trivsel og sosiale tilhørighet. Bydelsutvalget kan ikke se at hensynet til beboere i nærmiljøet ivaretas dersom skjenketiden ute i den aktuelle bakgården blir utvidet til kl 23:30.

Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpnings- og skjenketider må gjenspeile dette hensynet. Der faste beboeres rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med skjenkesteds ønske om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.

Bydelsutvalget anbefaler derfor ikke at *Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo* får bevilling for skjenking av alkohol ute i bakgården til kl 23:30 (åpningstid til kl 24:00).

### **Behandling:**

Nytt forslag fra Torkild Strandvik (V)

Bydelsutvalget anbefaler derfor at *Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo* får bevilling for skjenking av alkohol ute i bakgården til kl 23:30 (åpningstid til kl 24:00).

### **Votering:**

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot Strandviks og falt enstemmig

### **Vedtak:**

Bydelsutvalget anbefaler derfor at *Revolver, Møllergata 32, 0179 Oslo* får bevilling for skjenking av alkohol ute i bakgården til kl 23:30 (åpningstid til kl 24:00).

## **Sak 37 /12 Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25: Uttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak om uttalelse:**

Bydelsutvalget kjenner til at skjenking fra *Dominos Pizzas* uteservering har påført beboere i nærmiljøet plager med støy og forurensing fra sigarettøyk fra gjester som sitter ute på serveringsarealet som ligger rett under flere av sameiets leiligheter. Belastningene påvirker

folks trivsel på en negativ måte og bidrar til å opprettholde sosiale og helsemessige problemer for beboerne i nærmiljøet.

Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpningstider og skjenkebevillinger må gjenspeile dette hensynet.

Der faste beboeres rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo** får fornyet bevilling for skjenking ute for bevillingsperioden 2012 - 2016.

Bydelsutvalget anbefaler at **Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo** får fornyet bevilling for skjenking inne for bevillingsperioden 2012 - 2016.

### Votering:

Enstemmig vedtatt

### Vedtak:

*Bydelsutvalget kjenner til at skjenking fra Dominos Pizzas uteservering har påført beboere i nærmiljøet plager med støy og forurensing fra sigarettøyk fra gjester som sitter ute på serveringsarealet som ligger rett under flere av sameiets leiligheter. Belastningene påvirker folks trivsel på en negativ måte og bidrar til å opprettholde sosiale og helsemessige problemer for beboerne i nærmiljøet.*

*Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpningstider og skjenkebevillinger må gjenspeile dette hensynet.*

*Der faste beboeres rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo får fornyet bevilling for skjenking ute for bevillingsperioden 2012 - 2016.*

*Bydelsutvalget anbefaler at Dominos Pizza, Waldemar Thranes gate 25, 0171 Oslo får fornyet bevilling for skjenking inne for bevillingsperioden 2012 - 2016.*

## **Sak 38 /12 Posthallen Restaurant, Prinsens gate 8: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - eierskifte og fornyelse**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Det er kjent og godt dokumentert at åpnings- og skjenketidene ved **Posthallen Restaurant** har påført beboere i **Quadraturen Eierseksjonssameie** belastende plager med støy, nattebråk og uønsket forurensing fra røyking i bakgården. Beboernes klager på støy fra musikkanlegg,

særlig basstøy inne i lokalene påvirker beboernes trivsel og livskvalitet på en negativ måte og bidrar til å opprettholde og forsterke sosiale og helsemessige problemer for de som bor eierseksjonssameiet.

Det er en betydelig interessekonflikt mellom beboernes behov for – og rett til å få hvile og sove uforstyrret i eget hjem og **Posthallen Restaurants** åpnings- og skjenketider inne og deres ønsker om tilgang til bakgården for sine gjester på kveldstid.

Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpningstider og skjenkebevillinger må gjenspeile dette hensynet. Der faste beboeres rett til natтеро, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.

Med bakgrunn i disse forholdene anbefaler bydelsutvalget at:

- **Posthallen Restaurant, Prinsens gate 8, 0152 Oslo** gis fornyet bevilling for skjenking inne for en prøveperiode på ett år. Det stilles vilkår i bevillingen om at **Posthallen Restaurant** må legge fram dokumentasjon på at støyreducerende tiltak gir ønsket effekt slik at beboerne ikke utsettes for helseskadelige støyplager fra lokalene inne.
- Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Posthallen Restaurant, Prinsens gate 8, 0152 Oslo** får fornyet bevilling for skjenking ute på fellesarealet i bakgården.

#### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

#### **Vedtak:**

*Det er kjent og godt dokumentert at åpnings- og skjenketidene ved **Posthallen Restaurant** har påført beboere i **Quadraturen Eierseksjonssameie** belastende plager med støy, nattebråk og uønsket forurensing fra røyking i bakgården. Beboernes klager på støy fra musikkanlegg, særlig basstøy inne i lokalene påvirker beboernes trivsel og livskvalitet på en negativ måte og bidrar til å opprettholde og forsterke sosiale og helsemessige problemer for de som bor eierseksjonssameiet.*

*Det er en betydelig interessekonflikt mellom beboernes behov for – og rett til å få hvile og sove uforstyrret i eget hjem og **Posthallen Restaurants** åpnings- og skjenketider inne og deres ønsker om tilgang til bakgården for sine gjester på kveldstid.*

*Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpningstider og skjenkebevillinger må gjenspeile dette hensynet. Der faste beboeres rett til natтеро, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.*

*Med bakgrunn i disse forholdene anbefaler bydelsutvalget at:*

- **Posthallen Restaurant, Prinsens gate 8, 0152 Oslo** gis fornyet bevilling for skjenking inne for en prøveperiode på ett år. Det stilles vilkår i bevillingen om at **Posthallen Restaurant** må legge fram dokumentasjon på at støyreducerende tiltak gir ønsket effekt slik at beboerne ikke utsettes for helseskadelige støyplager fra lokalene inne.

- *Bydelsutvalget anbefaler ikke at Posthallen Restaurant, Prinsens gate 8, 0152 Oslo får fornyet bevilling for skjenking ute på fellesarealet i bakgården.*

## **Sak 39 /12 Sjel Vest, Ullevålsveien 81: Søknad om bevilling for for skjenking ute til kl 21.30**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Uteserveringsarealet til *Sjel Vest i Ullevålsveien 81* ligger utenfor sentrum, i et bebodd område. Boliger i *Vidars gate* gatetun har fasade med vinduer og balkonger på samme side som virksomheten har sitt uteareal.

Bydelsutvalget mener at det er grunnlag for å følge med på om denne uteserveringen vil bli et positivt innslag i nærmiljøet eller om aktiviteten vil påføre beboerne plager som kan bidra til en negativ utvikling av sosiale og helsemessige problemer.

Med bakgrunn i disse forholdene innstiller bydelsutvalget på at *Sjel Vest, Ullevålsveien 81, 0454 Oslo* gis bevilling til for skjenking ute til kl 21:30 for en tidsbegrenset periode på 1 år, jamfør vedtak i byrådssak 275/11, side 10, punkt 3 (bystyresak 52/12, den 15.02.2012).

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

*Uteserveringsarealet til Sjel Vest i Ullevålsveien 81 ligger utenfor sentrum, i et bebodd område. Boliger i Vidars gate gatetun har fasade med vinduer og balkonger på samme side som virksomheten har sitt uteareal.*

*Bydelsutvalget mener at det er grunnlag for å følge med på om denne uteserveringen vil bli et positivt innslag i nærmiljøet eller om aktiviteten vil påføre beboerne plager som kan bidra til en negativ utvikling av sosiale og helsemessige problemer.*

*Med bakgrunn i disse forholdene innstiller bydelsutvalget på at Sjel Vest, Ullevålsveien 81, 0454 Oslo gis bevilling til for skjenking ute til kl 21:30 for en tidsbegrenset periode på 1 år, jamfør vedtak i byrådssak 275/11, side 10, punkt 3 (bystyresak 52/12, den 15.02.2012).*

## **Sak 40 /12 Nomaden, Bernt Ankers gate 17: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Det er registrert og dokumentert støyklager fra beboere i Møllergataområdet helt tilbake til 2004. Det har vært hyppige eierskifter knyttet til driften av *Nomaden* og til tidligere virksomheter i *Bernt Ankers gate 17*. Uavhengig av hvem som har vært ansvarlig for driften på denne adressen så har åpnings- og skjenketidene gjennom mange år påført beboere store belastninger og uheldige plager med støy og uro, forsøpling, nattebråk og uønsket forurensing fra store grupper som står og røyker på fortauet. Belastningene påvirker beboernes trivsel, trygghet og livskvalitet på en negativ måte og bidrar til å opprettholde og forsterke sosiale og helsemessige problemer.

Beboerne er oppgitt og opplever at kommunen ikke tar hensyn til folk som bor i sentrumsnære områder. Flere av de nærmeste naboene til utestedene i Bernt Ankers gate, Møllergata og Mariboos gate opplever at de "ikke kommer noen vei" uansett hvor mange ganger de varsler om – og sender inn klager på utelivsrelatert støy, uro og ordensforstyrrelser.

De utelivsgenererte uro- og støyplagene oppleves som psykisk og fysisk belastende i så alvorlig grad at det fører til helseproblemer. Beboerne forteller om frarøvelse av nattesøvn, utrygghet som følge av at berusede gjester bråker, forsøpler og bruker deres private gårdsrom som urinaler, at de har fått påført skader på parkerte biler og hærverk på eiendommene. Flere vurderer å selge leiligheten sin og flytte ut av området dersom det ikke iverksettes tiltak som fører til forbedringer i miljøet slik at folk fremdeles vil ønske å bo i de sentrumsnære områder i Oslo.

Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpnings- og skjenketider må gjenspeile dette hensynet. Der faste beboeres rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med skjenkestedets ønske om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.

Med bakgrunn i disse forholdene anbefaler ikke bydelsutvalget at **Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo** får fornyet sin bevilling med skjenketid inne til kl 03:00.

#### Votering:

Enstemmig vedtatt

#### Vedtak:

*Det er registrert og dokumentert støyklager fra beboere i Møllergataområdet helt tilbake til 2004. Det har vært hyppige eierskifter knyttet til driften av **Nomaden** og til tidligere virksomheter i **Bernt Ankers gate 17**. Uavhengig av hvem som har vært ansvarlig for driften på denne adressen så har åpnings- og skjenketidene gjennom mange år påført beboere store belastninger og uheldige plager med støy og uro, forsøpling, nattebråk og uønsket forurensing fra store grupper som står og røyker på fortauet. Belastningene påvirker beboernes trivsel, trygghet og livskvalitet på en negativ måte og bidrar til å opprettholde og forsterke sosiale og helsemessige problemer.*

*Beboerne er oppgitt og opplever at kommunen ikke tar hensyn til folk som bor i sentrumsnære områder. Flere av de nærmeste naboene til utestedene i Bernt Ankers gate, Møllergata og Mariboos gate opplever at de "ikke kommer noen vei" uansett hvor mange ganger de varsler om – og sender inn klager på utelivsrelatert støy, uro og ordensforstyrrelser.*

*De utelivsgenererte uro- og støyplagene oppleves som psykisk og fysisk belastende i så alvorlig grad at det fører til helseproblemer. Beboerne forteller om frarøvelse av nattesøvn, utrygghet som følge av at berusede gjester bråker, forsøpler og bruker deres private gårdsrom som urinaler, at de har fått påført skader på parkerte biler og hærverk på eiendommene. Flere vurderer å selge leiligheten sin og flytte ut av området dersom det ikke iverksettes tiltak som fører til forbedringer i miljøet slik at folk fremdeles vil ønske å bo i de sentrumsnære områder i Oslo.*

*Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpnings- og skjenketider må gjenspeile dette hensynet. Der faste beboeres*

*rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med skjenkestedets ønske om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.*

*Med bakgrunn i disse forholdene anbefaler ikke bydelsutvalget at **Nomaden, Bernt Ankers gate 17, 0183 Oslo** får fornyet sin bevilling med skjenketid inne til kl 03:00.*

## **Sak 41 /12 Massawa, Prinsens gate 3: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget kjenner til at bevilling med skjenketid inne til kl 03:00 ved **Massawa** har ført til en negativ utvikling for folk som bor, hviler og sover i virksomhetenes nærområde. Nabolagets klager på støy fra musikkanlegg, særlig basstøy, nattebråk og uro både inne i lokalene og utenfor påvirker folks trivsel på en negativ måte og bidrar til å skape og opprettholde sosiale og helsemessige problemer for beboerne i nærmiljøet.

Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpningstider og skjenkebevillinger må gjenspeile dette hensynet. Der faste beboeres rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.

Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Massawa, Prinsens gate 3A, 0152 Oslo** får fornyet skjenkebevilling for bevillingsperioden 2012 - 2016.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget kjenner til at bevilling med skjenketid inne til kl 03:00 ved **Massawa** har ført til en negativ utvikling for folk som bor, hviler og sover i virksomhetenes nærområde. Nabolagets klager på støy fra musikkanlegg, særlig basstøy, nattebråk og uro både inne i lokalene og utenfor påvirker folks trivsel på en negativ måte og bidrar til å skape og opprettholde sosiale og helsemessige problemer for beboerne i nærmiljøet.*

*Hensynet til faste beboere, deres rett til trygghet, trivsel, rekreasjon og hvile der de bor skal ivaretas uansett om boligområdene eller overnattingsstedene befinner seg i sentrum eller utenfor sentrum. Åpningstider og skjenkebevillinger må gjenspeile dette hensynet. Der faste beboeres rett til nattero, trygghet og trivsel kommer i konflikt med serveringsnæringens ønsker om lange åpnings- og skjenketider skal beboernes interesser veie tyngst.*

*Bydelsutvalget anbefaler ikke at **Massawa, Prinsens gate 3A, 0152 Oslo** får fornyet*

## **Sak 42 /12 Bydelens miljø- og klimahandlingsplan 2012-2015**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget vedtar revidert Miljø- og klimahandlingsplan for bydelen 2012- 2015.

**Behandling:**

Endringsforslag fra Kim André Åsheim (SV) fra MBK:  
Saken utsettes for ytterligere revidering basert på innspill fra åpent møte.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Saken utsettes for ytterligere revidering basert på innspill fra åpent møte.*

## **Sak 43 /12 Brukerundersøkelse barnehager 2012**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar saken til orientering.*

## **Sak 44 /12 Høringsuttalelse NOU 2011:20 Ungdom, makt og medvirkning**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar NOU 2011: 20 Ungdom, makt og medvirkning til orientering.

**Behandling:**

Tilleggsforslag fra Audun Halvorsen (H)

Nytt punkt 2

Bydelsutvalget stiller seg positiv til utvalgets forslag til tiltaket om utarbeidelse av nasjonale retningslinjer for lokale ungdomsråd. Bydelsutvalget ser at forslaget om at tjenesten ung.no og slettmeg.no er viktige og bør få en fast post i statsbudsjettet

Tilleggsforslag fra Runa Fjellanger (R)

Nytt punkt 3

Bydelsutvalget støtter utvalgets 5 medlemmer som går inn for at stemmerettsalderen senkes til 16 år for stortings- og kommunalvalg. Dette vil øke unges politiske engasjement og bevissthet og medføre en styrking av demokratiet.

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt

Nytt punkt 2 fra Halvorsen vedtatt mot 1 stemme (V - Strandvik)

Nytt punkt 3 fra Fjellanger vedtatt mot 7 stemmer (2 A - Brede og Wickholm og H) med leders dobbeltstemme

**Vedtak:**

*1. Bydelsutvalget tar NOU 2011: 20 Ungdom, makt og medvirkning til orientering.*



- 2. Bydelsutvalget stiller seg positiv til utvalgets forslag til tiltaket om utarbeidelse av nasjonale retningslinjer for lokale ungdomsråd. Bydelsutvalget ser at forslaget om at tjenesten ung.no og slettmeg.no er viktige og bør få en fast post i statsbudsjettet*
- 3. Bydelsutvalget støtter utvalgets 5 medlemmer som går inn for at stemmerettsalderen senkes til 16 år for stortings- og kommunalvalg. Dette vil øke unges politiske engasjement og bevissthet og medføre en styrking av demokratiet*

## **Sak 45 /12 Bestilling av nye kommunale boliger - rus/psykiatri**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget slutter seg til bydelens meldte behov for boliger til personer med rus og rus/psykiatri.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget slutter seg til bydelens meldte behov for boliger til personer med rus og rus/psykiatri.*

## **Sak 46 /12 Brukerundersøkelse ved NAV-kontor i Oslo 2011**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar brukerundersøkelse ved NAV-kontor i Oslo 2011 til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar brukerundersøkelse ved NAV-kontor i Oslo 2011 til orientering.*

## **Sak 47 /12 Samarbeid mellom bydelen, Stiftelsen Diakonissehuset og St. Hanshaugen eldrecenter om Omsorg inkl. frisklivssenter**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsutvalget informeres fortløpende om det videre arbeidet rundt konseptet Omsorg+.
2. Bydelsutvalget tar sak om samarbeid mellom bydelen, stiftelsen Diakonissehuset og St. Hanshaugen eldrecenter om Omsorg+ til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

1. *Bydelsutvalget informeres forløpende om det videre arbeidet rundt konseptet Omsorg+.*
2. *Bydelsutvalget tar sak om samarbeid mellom bydelen, stiftelsen Diakonissehuset og St. Hanshaugen eldresenter om Omsorg+ til orientering.*

## **Sak 48 /12 Samhandlingsreformen per 31.3.2012**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar sak om status for Samhandlingsreformen per mars 2012 til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar sak om status for Samhandlingsreformen per mars 2012 til orientering.*

## **Sak 49 /12 Årsmelding 2011 - Helse- og sosialombudet**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar Helse- og sosialombudets årsmelding 2011 til orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar Helse- og sosialombudets årsmelding 2011 til orientering.*

## **Sak 50 /12 Årsrapport 2011 for St. Hanshaugen Frivilligsentral**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget er imponert over arbeidet som St. Hanshaugen frivilligsentral utfører, og som synliggjøres gjennom deres årsrapport for 2011.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget er imponert over arbeidet som St. Hanshaugen frivilligsentral utfører, og som synliggjøres gjennom deres årsrapport for 2011.*

## **Sak 51 /12 Strategisk plan 2012-2015**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget vedtar framlagte strategiske plan for 2012-2015.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget vedtar framlagte strategiske plan for 2012-2015.*

**Sak 52 /12 Budsjettoppfølging 2012 - referat fra startmøte med byrådsavdelingen****Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar referat fra startmøte mellom Bydel St. Hanshaugen og Byrådsavdelingen 10.02.2012 til orientering

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar referat fra startmøte mellom Bydel St. Hanshaugen og Byrådsavdelingen 10.02.2012 til orientering*

**Sak 53 /12 Økonomisk status for mars 2012****Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Økonomisk status for mars 2012 tas til orientering

**Votering:**

Enstemmig vedtatt

**Vedtak:**

*Økonomisk status for mars 2012 tas til orientering*

**Sak 54 /12 Tildeling av frivillighetsmidler i 2012****Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget fordeler midler til frivillig aktivitet slik:

<b>Navn på søker + nr.</b>	<b>Tiltak det søkes til</b>	<b>Søknads sum</b>	<b>Vurdering / begrunnelse</b>	<b>Forslag til vedtak</b>	<b>Bydelsutvalgets vedtak</b>
1. Oslo Døveforening	Aktivitet i et tegnspråklig miljø. Har lokaler i bydelen. Av 491 medlemmer bor 80 i bydelen.	15 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	5 000	
2. Lindern helselag	Leie av hall på Veterinær- høyskolen til barnegyms (3-6 år). 20 barn fra bydelen.	4 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	4 000	
3. 17.mai-komiteen Ila skole	Arrangement på St. Hanshaugen 17.mai.	20 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	15 000	

4. Oslo Røde kors Besøktjeneste	Besøksvenn til de som trenger det i institusjon og hjemme, og annen kontaktskapende virksomhet	10 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Avslås. Begrunnelse: Nedprioriteres da frivillighetsmidler ikke rekker til alle formål, og tiltaket kan ivaretas av frivilligsentralen.	0	
5. Eli Helland	Gratis julekonsert til bydelens sykehjemsbeboere	9 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	9 000	
6. Terje Storli (i samarbeid med Gamle Aker kirke)	Utstilling i Gamle Aker kirke med 500 europeiske offergaver sammen med kunstverk av Gunnar Torvund, Bård Breivik m.fl.	50 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Avslås. Begrunnelse: Nedprioriteres da frivillighetsmidler ikke rekker til alle formål.	0	
7. Oslo Nord-vest Reumatikerforbund	Temakvelder, lokaler, foredragsholder, bassengtrening, bussturer	20 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
8. Foreningen På Tvers	Forestillinger på tvers i barnehager, "Fløytellerne kommer", med Deoran	24 100	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres. Søker kontaktes for å drøfte mulighet for felles forestilling på scene på St. Hanshaugen	15 000	
9. Arthaus, stiftelsen for filmkunst	Utekinno på St. Hanshaugen 24. august	15 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	15 000	
10. St. Hanshaugen omsorgsenter	Tilrettelegge og stimulere til økt kulturarbeid for døve og døvblinde	20 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	5 000	
11. Marienlyst og Ullevål småstrykere	Seminar med avsluttende konsert	19 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	15 000	
12. Foreningen Kongene på Haugen	Festival 24. og 25. august.	50 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	45 000	
13. ADHD Norge Oslo	ADHD-kafè for voksne en gang i måneden	12 100	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	6 000	
14. Oslo Skøiteklubb	Byomfattende skøiteskole for barn, arrangementer, juleshow	20 000	Avslås. Begrunnelse: Det dokumenteres ikke, ved å oppgi hvor mange	0	

			medlemmer som kommer fra bydelen, at tiltaket kommer bydelens befolkning til gode, jf retningslinjene, punkt 2.		
15. Valleløkken - Bolteløkka vel	Miljøvandring. Grillfest og samvær for befolkningen. Jul på Idioten.	14 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	7 000	
16. Bolteløkka Skoles strykeorkester	Reparasjon, oppussing av instrumenter, kjøp av nye instrumenter, instruktør, konserter	20 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	15 000	
17. Oslo Redd Barna, Bislett Aktivitetsgruppe	Støtte til påbegynt aktivitetsarbeid for flyktningebarn i bosattprosessen i Schwensens gate bosenter	10 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	10 000	
18. Bolteløkka jentekor	Konsert i Marienlyst skoles aula med jentekoret og foreldre/neighborlagskoret	20 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	15 000	
19. Skattkammeret, St. Hanshaugen frivilligsentral	Lønn til 40 % stilling for å drifte utlån av sportsutstyr til barn/unge i 6 mnd	72 000	Lønn / driftmidler gis normalt ikke, men kan vurderes i enkelttilfeller, jf, retningslinjene punkt 3. Prioriteres.	72 000	
20. Møllergata skoles musikkorps	Få i gang igjen aktiviteten etter at all aktivitet i korpset ble vedtatt lagt ned i jan.-12. pga økonomi.	50 000	Lønn / driftmidler gis normalt ikke, men kan vurderes i enkelttilfeller, jf, retningslinjene punkt 3. Prioriteres.	50 000	
Totalt		474 200		313.000	

### Behandling:

Gudmund Brede er kasserer i et av tiltakene som har søkt og habilitet ble vurdert. Han ansees ikke inhabil

### Votering:

Bydelsdirektørens forslag satt opp mot OKFs forslag og falt enstemmig vedtatt

### Vedtak:

<i>Navn på søker</i>	<i>Tiltak det søkes til</i>	<i>Søknads</i>	<i>Vurdering /</i>	<i>Forslag til</i>	<i>Bydels-</i>
----------------------	-----------------------------	----------------	--------------------	--------------------	----------------

<b>+ nr.</b>		<b>-sum</b>	<b>begrunnelse</b>	<b>vedtak</b>	<b>utvalgets vedtak</b>
1. Oslo Døveforening	Aktivitet i et tegnspråklig miljø. Har lokaler i bydelen. Av 491 medlemmer bor 80 i bydelen.	15 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	5 000	13 000
2. Lindern helselag	Leie av hall på Veterinærhøgskolen til barnegym (3-6 år). 20 barn fra bydelen.	4 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	4 000	4 000
3. 17.mai-komiteen Ila skole	Arrangement på St. Hanshaugen 17.mai.	20 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	15 000	20 000
4. Oslo Røde kors Besøktjeneste	Besøksvenn til de som trenger det i institusjon og hjemme, og annen kontaktskapende virksomhet	10 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Avslås. Begrunnelse: Nedprioriteres da frivillighetsmidler ikke rekker til alle formål, og tiltaket kan ivaretas av frivilligsentralen.	0	0
5. Eli Helland	Gratis julekonsert til bydelens sykehjemsbeboere	9 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Avslås. Begrunnelse: Nedprioriteres da frivillighetsmidler ikke rekker til alle formål.	9 000	0
6. Terje Storli (i samarbeid med Gamle Aker kirke)	Utstilling i Gamle Aker kirke med 500 europeiske offergaver sammen med kunstverk av Gunnar Torvund, Bård Breivik m.fl.	50 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Avslås. Begrunnelse: Nedprioriteres da frivillighetsmidler ikke rekker til alle formål.	0	0
7. Oslo Nord-vest Reumatikerforbund	Temakvelder, lokaler, foredragsholder, bassengtrening, bussturer	20 000	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.	10 000	10 000
8. Foreningen På Tvers	Forestillinger på tvers i barnehager, "Fløytellerne kommer", med Deoran	24 100	Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Avslås.	15 000	0

			<i>Begrunnelse: Nedprioriteres da frivillighetsmidler ikke rekker til alle formål.</i>		
<i>9. Arthaus, stiftelsen for filmkunst</i>	<i>Utekino på St. Hanshaugen 24. august</i>	<i>15 000</i>	<i>Stønadberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>15 000</i>	<i>15 000</i>
<i>10. St. Hanshaugen omsorgsenter</i>	<i>Tilrettelegge og stimulere til økt kulturarbeid for døve og døvblinde</i>	<i>20 000</i>	<i>Stønadberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>5 000</i>	<i>5 000</i>
<i>11. Marienlyst og Ullevål småstrykere</i>	<i>Seminar med avsluttende konsert</i>	<i>19 000</i>	<i>Stønadberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>15 000</i>	<i>15 000</i>
<i>12. Foreningen Kongene på Haugen</i>	<i>Festival 24. og 25. august.</i>	<i>50 000</i>	<i>Stønadberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>45 000</i>	<i>45 000</i>
<i>13. ADHD Norge Oslo</i>	<i>ADHD-kafè for voksne en gang i måneden</i>	<i>12 100</i>	<i>Stønadberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>6 000</i>	<i>12 000</i>
<i>14. Oslo Skøiteklubb</i>	<i>Byomfattende skøiteskole for barn, arrangementer, juleshow</i>	<i>20 000</i>	<i>Avslås. Begrunnelse: Det dokumenteres ikke, ved å oppgi hvor mange medlemmer som kommer fra bydelen, at tiltaket kommer bydelens befolkning til gode, jf retningslinjene, punkt 2.</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<i>15. Valleløkken - Bolteløkka vel</i>	<i>Miljøvandring. Grillfest og samvær for befolkningen. Jul på Idioten.</i>	<i>14 000</i>	<i>Stønadberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>7 000</i>	<i>7 000</i>
<i>16. Bolteløkka Skoles strykeorkester</i>	<i>Reparasjon, oppussing av instrumenter, kjøp av nye instrumenter, instruktør, konserter</i>	<i>20 000</i>	<i>Stønadberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>15 000</i>	<i>20 000</i>
<i>17. Oslo Redd Barna, Bislett Aktivitetsgruppe</i>	<i>Støtte til påbegynt aktivitetsarbeid for flyktningebarn i bosattprosessen i</i>	<i>10 000</i>	<i>Stønadberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>10 000</i>	<i>10 000</i>

	<i>Schwensens gate bosenter</i>				
<i>18. Bolteløkka jentekor</i>	<i>Konsert i Marienlyst skoles aula med jentekoret og foreldre/neighborlagkoret</i>	<i>20 000</i>	<i>Stønadsberettiget jf. Retningslinjene. Prioriteres.</i>	<i>15 000</i>	<i>15 000</i>
<i>19. Skattkammeret, St. Hanshaugen frivilligsentral</i>	<i>Lønn til 40 % stilling for å drifte utlån av sportsutstyr til barn/unge i 6 mnd</i>	<i>72 000</i>	<i>Lønn / driftmidler gis normalt ikke, men kan vurderes i enkelttilfeller, jf, retningslinjene punkt 3. Prioriteres.</i>	<i>72 000</i>	<i>72 000</i>
<i>20. Møllergata skoles musikkorps</i>	<i>Få i gang igjen aktiviteten etter at all aktivitet i korpset ble vedtatt lagt ned i jan.-12. pga økonomi.</i>	<i>50 000</i>	<i>Lønn / driftmidler gis normalt ikke, men kan vurderes i enkelttilfeller, jf, retningslinjene punkt 3. Prioriteres.</i>	<i>50 000</i>	<i>50 000</i>
<i>Totalt</i>		<i>474 200</i>		<i>313.000</i>	<i>313 000</i>

## **Sak 55 /12 Tilsynsutvalgets rapport - uanmeldt tilsyn Cathinka Guldberg senter**

Unntatt off.  
§ 13 jfr. fvl. § 13

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak**

Bydelsutvalget tar tilsynsrapporter for uanmeldt tilsyn ved Cathinka Guldberg senter til foreløpig orientering.

### **Votering:**

Enstemmig vedtatt

### **Vedtak:**

*Bydelsutvalget tar tilsynsrapporter for uanmeldt tilsyn ved Cathinka Guldberg senter til foreløpig orientering.*



## Referatsaker

**Periode:** 27. mars 2012 - 24. april 2012

<b>Sak nr.</b>	<b>Arkivsak</b>	<b>Tittel</b>
78/12	201102048-8	Maliks Kvarten Bistro, Kristian IV's gate 1: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
79/12	201102048-9	Elsker, Kristian IV's gate 9: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
80/12	201200199-2	Luux Oslo, Kristian IV's gate 9: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
81/12	201200398-2	Doubletree By Hilton, Stortingsgata 16: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
82/12	201200387-2	Thon Hotel Opera, Dronning Eufemias gate 4: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - utvidelse av areal
83/12	201200504-2	Båtservice VII, Rådhusbrygge 3: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - eierskifte
84/12	201200411-2	Fiskeriet, Youngstorget 2: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking ute
85/12	201200427-2	Kafe Hjorth på Museet for samtidskunst, Bankplassen 4: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne - NY
86/12	201200392-2	Brasseri karaoke bar Oslo sentrum Keyzers gt 7 b: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
87/12	201200481-2	Elias mat & sånt, Kristian August gate 14: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - eierskifte
88/12	201200400-2	Wraps Burrito, Ruseløkkveien 26: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
89/12	201200417-2	De Fire Store, Thereses gate 20: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
90/12	201200370-2	Djengis Khan, Torggata 11: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
91/12	201200573-2	MS Huldra, Rådhusbrygge 4: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne - Ny
92/12	201200551-2	Asmera Shukor AS, Storgata 41: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling - Eierskifte
93/12	201200532-2	Kaffeglasset, Osterhaus gate 14: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
94/12	201200569-2	Cafe Elsker, Kristian IV's gate 9: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
95/12	201200591-2	Porshina Cafe, Tollbugata 8A: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne - NY
96/12	201200592-2	Champs bar, Sonja Henies plass 2: Høringsuttalelse til søknad om ny bevilling for skjenking inne og ute til kl 03:00
97/12	201102048-10	Johns Bar, Universitetsgata 26: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
98/12	201200607-3	Kjells, Møllergata 23-25: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking ute på fortau til kl 23:30
99/12	201200555-2	Mehfel, Kirkegata 15: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for innførsel til egen virksomhet
100/12	201200553-3	Kaffekoppkafe, Ullevålsveien 82 B: Høringsuttalelse til søknad

101/12	201200522-4	om ny bevilling for skjenking inne og ute Glade Munk, Storgt. 24: Høringsuttalelse til søknad om bevilling for skjenking inne og ute - Ny
102/12	201200399-2	Saigon Lille Kafe, Møllergata 32 C: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016
103/12	201200316-3	21- bussens trase og parkeringsendringer ved Bislett
104/12	201200628-2	Red Sea Star Restaurant, Storgata 45: Høringsuttalelse til søknad om skjenkebevilling ved eierskifte
105/12	201200658-2	S/S Jomfruen, Rådhusbrygge 3: Høringsuttalelse til søknad om fornyelse av skjenkebevilling for perioden 2012 - 2016